

Habib Bank AG Zurich (hereinafter referred to as 'the Bank') offers trade products and working capital facilities to business entities operating in the United Arab Emirates.

This Key Facts Statement (KFS) provides the Customer with important information on the key features, limitations, fees and other relevant information on trade finance products.

1. Export Letters of Credit

Letter of Credit (LC) is a widely used Trade Finance Instrument to facilitate the local & international trade. It mitigates the risk for both the exporter and importer. All LCs are issued under UCP 600 (Uniform Customs and Practices for Documentary Credits).

An Export LC (also called documentary credit) is a conditional payment guarantee provided by the importer's Bank to the exporter upon performance as per the LC terms. The exporter normally receives the payment guarantee prior to the shipment of goods.

The payment guarantee is conditional upon the exporter providing documentary evidence of the shipment of goods/services in accordance with the terms and conditions of the LC.

IMPORTANT

Improved cashflows:

- » Receive payment without delay or sometimes even before the shipment has reached the destination port.
- » Stipulates the confirmed timelines in case of the usance LC when the payment will be received to manage the working capital requirements efficiently.
- » Beneficiary (Bank client) will get paid only upon submission of clean documents.
- » Issuing Bank has the right to return documents in case of discrepancies.
- » Export bill discounting can be processed subject to availability of Bank and country limits at the time of actual transaction.

WARNING

- » Where LC is not confirmed and in case of delayed/non-payment by the Issuing Bank, beneficiary's Bank is not obliged to pay.
- » If the Beneficiary does not comply with all the conditions as stipulated in the LC, they run the risk of delayed or non-payment.

This Export LC journey covers the issuance and advising, service of transfer of export LC, negotiation and realization.

2. Export Collection

A documentary collection is a process, in which the seller/drawer instructs the remitting Bank to forward the documents related to the export of goods/services to the collecting Bank with a request to present these documents to the buyer/drawee for payment and indicating when and on what conditions the documents can be released to the buyer.

Key Fact Statement - Islamic Trade Finance & Related Services

بيان الحقائق الرئيسية - تسهيلات تمويل التجارة الإسلامية والخدمات ذات الصلة

يقوم حبيب بنك أي جي زيوريخ (ويشار إليه هنا فيما بعد بـ«البنك») بتقديم منتج تمويل التجارة و تسهيلات رأس المال العامل للمنشآت التجارية العاملة في إ.ع.م .

يزود بيان الحقائق الرئيسية هذا العميل بالتفاصيل المهمة والمميزات الرئيسية والقيود والرسوم والمعلومات الأخرى المتعلقة بمنتجات تمويل التجارة .

1. خطاب إعتقاد التصدير

خطاب الإعتقاد هو أداة تمويل تجاري واسعة الاستخدام لتسهيل التجارة المحلية والدولية. وهو يقلل من المخاطر لكل من المُصدِّر والمُستورد. وتصدر جميع خطابات الإعتقاد وفقاً (للائحة القواعد و الأعراف الموحدة بشأن الإعتقادات المستندية) رقم 600.

خطاب إعتقاد التصدير ويُعرف أيضاً بـ (الإعتقاد المستندي) هو ضمان دفع مشروط يقدمه بنك المُستورد للمُصدِّر عند الوفاء بشروط خطاب الإعتقاد. وعادةً ما يتلقى المُصدِّر ضمان الدفع قبل شحن البضائع.

يخضع ضمان الدفع لشرط تقديم المُصدِّر مستندات تثبت شحن البضائع/الخدمات وفقاً لشروط وأحكام خطاب الإعتقاد.

مهم

تحسين التدفقات النقدية:

- » استلام الدفعات دون تأخير، بل وأحياناً قبل وصول الشحنة إلى ميناء الوجهة.
- » تحديد مواعيد زمنية مؤكدة في حالة الإعتقادات مؤجلة الدفع، حيث يتم استلام الدفعات لإدارة احتياجات رأس المال العامل بفعالية.
- » لن يتلقى المستفيد (عميل البنك) أي دفعات إلا عند تقديم مستندات صحيحة.
- » يحق للبنك المُصدر إعادة المستندات في حال وجود أي تعارض أو تضارب في البيانات الواردة بالمستندات..
- » يمكن معالجة خصم مستندات التصدير مع مراعاة حدود البنك والدولة في وقت المعاملة الفعلية.

تحذير

- » في حالة عدم تأكيد خطاب الإعتقاد، أو في حالة تأخر أو عدم سداد البنك المُصدِّر، فإن بنك المستفيد غير ملزم بالسداد.
- » إذا لم يلتزم المستفيد بجميع الشروط المنصوص عليها في خطاب الإعتقاد، فإنه يتعرض لخطر تأخر السداد أو عدمه.

تغطي رحلة خطابات الإعتقاد للتصدير إصدار وإبلاغ خطاب الاعتقاد المستندي، وتحويل خطاب الاعتقاد المستندي للتصدير، و التفاوض والتحقق و التحويل إلى نقد.

2. تحصيل المصادرات

التحصيل المستندي هو عملية يصدر فيها البائع/الساحب تعليمات إلى البنك المرسل لإرسال المستندات المتعلقة بتصدير البضائع/الخدمات إلى البنك المحصل، مع طلب تقديم هذه المستندات إلى المشتري/المسحوب عليه بفرض السداد، مع تحديد وقت و شروط تسليم المستندات إلى المشتري.

Export Collection covers handling of the documents, in accordance with the following instructions:

- » Deliver documents against payment (DP) or
- » Deliver documents against acceptance (DA) or

يفطي التحصيل التصديري معالجة المستندات، وفقاً للتعليمات التالية:

- « تسليم المستندات مقابل الدفع (DP) أو
- « تسليم المستندات مقابل القبول (DA) أو

WARNING

- » Under DP, a buyer can refuse to accept the document in case of material price fluctuations or dispute with supplier.
- » Under DA, drawer will get paid only after drawee makes the payment without any commitment from collecting Bank.

تحذير

- « في حالة تسليم المستندات مقابل الدفع، يجوز للمشتري رفض قبول المستند عند حدوث تقلبات جوهرية في الأسعار أو نشوب نزاع مع المورد.
- « في حالة تسليم المستندات مقابل القبول، لا يتلقى الساحب المبلغ إلا بعد قيام المسحوب عليه بالسداد دون أي التزام من جانب البنك المحصل.

3. Confirmation under Export Letters of Credit

Confirmation of the documentary credit constitutes a definite undertaking by the Confirming Bank to assume obligations and liabilities similar to, and in addition to, those of the Issuing Bank, thereby guaranteeing payment in the event of the Issuing Bank's default, in accordance with UCP 600.

IMPORTANT

- » Confirmations will provide an added layer of security and double payment guarantee to the beneficiary to cover the risk of Issuing Bank and risky jurisdictions.

3. التأكيد بموجب خطابات الإعتماد الخاصة بالتصدير

يشكل تأكيد الإعتماد المستندي تعهداً قاطعاً من جانب البنك المؤكد بتحمل التزامات ومسؤوليات مثل التزامات ومسؤوليات البنك المُصدّر وبالإضافة إليها، لضمان السداد في حالة تقصير البنك المُصدّر، وفقاً للائحة القواعد و الأعراف الموحدة بشأن الإعتمادات المستندية رقم 600.

مهم

- « توفر عمليات التأكيد مستوى إضافياً من الأمان وضماناً مزدوجاً للدفع للمستفيد، وذلك لتغطية المخاطر المتعلقة بالبنك المصدر والولايات القضائية عالية المخاطر.

4. Export Musawamah Finance

This product facilitates the short to medium term financing need of the beneficiary for better cash flow management, whereby the Bank purchases specified goods/assets from the Customer and subsequently sells such goods/assets through a Service Provider in accordance with the approved product structure.

IMPORTANT

- » This Facility is provided on a full-recourse basis. In the event of delayed payment or non-payment, the Bank reserves the right to debit the Beneficiary's account to recover any amount due under the Facility.

4. تمويل مساومة الصادرات

يساهم هذا المنتج في تلبية احتياجات التمويل القصيرة إلى المتوسطة الأجل للمستفيد، مما يتيح إدارة أفضل للتدفقات النقدية. حيث يقوم البنك بشراء سلع أو أصول محددة من العميل، ثم يتولى بيع تلك السلع أو الأصول عبر مزود خدمة معتمد، وذلك وفقاً لهيكل المنتج والضوابط المعتمدة.

مهم

- « تقدم هذه التسهيلات على أساس حق الرجوع الكامل على العميل. وفي حالة تأخر السداد أو عدم السداد، يحتفظ البنك بحقه في خصم أي مبالغ مستحقة من حساب المستفيد لاستيفاء أي مبالغ مستحقة بموجب هذه التسهيلات.

5. Islamic Import Letters of Credit

Letter of Credit (LC) is a widely used financing tool to facilitate international trade. It mitigates risk of non-payment of the importer. All LCs are issued under the Uniform Customs and Practices for Documentary Credits (UCP) guidelines.

This product is used by an importer to procure their goods through Letter of Credit whereby the issuing Bank undertakes to pay the exporter – provided the exporter complies with the terms and conditions of the letter of credit. Based on the payment terms, LC's are classified as Sight or Usance LC:

- » **Sight LC:** In case of a Sight LC, the Bank undertakes to pay the beneficiary immediately upon presentation of complying documents with the terms and conditions of the LC.
- » **Usance LC:** In case of Usance LC, the Bank undertakes to pay on a future date as per the terms and conditions of the LC after the acceptance of the presentation of the complying documents..
- » **Mixed payment:** There could be some portion of the LC will be paid on Sight basis and remaining to be paid under agreeable Usance terms.
- » **UPAS LC or Usance Payable at Sight Letter of Credit:** is a trade finance instrument where an importer gets a deferred payment (usance) period, while the exporter receives payment at sight (immediately). Essentially, it allows the importer to defer payment to a later date while the exporter gets paid right after shipping and document presentation.

5. خطابات إعتماد الاستيراد الإسلامية

خطاب الاعتماد هو أداة تمويلية شائعة الاستخدام لتسهيل التجارة الدولية. وهو يقلل من مخاطر عدم سداد المستورد. وتصدر جميع خطابات الاعتماد وفقاً لإرشادات القواعد والممارسات الموحدة للاعتمادات المستندية.

يستخدم المستورد هذا المنتج لشراء بضائعه عن طريق خطاب الاعتماد، حيث يتعهد البنك المُصدر بدفع المبلغ للمصدر – شريطة التزام المصدر بشروط وأحكام خطاب الاعتماد. وبناءً على شروط الدفع، تُصنف خطابات الاعتماد إلى خطابات اعتماد عند الطلب أو خطابات اعتماد مؤجلة الدفع:

« **خطاب الإعتماد عند الإطلاع:** في حالة خطاب الإعتماد عند الإطلاع، يتعهد البنك بالدفع للمستفيد فور تقديم المستندات المطابقة لشروط وأحكام خطاب الإعتماد.

« **خطاب الإعتماد المؤجل الدفع:** في حالة خطاب الإعتماد المؤجل الدفع، يتعهد البنك بالدفع في تاريخ مستقبلي وفقاً لشروط وأحكام خطاب الإعتماد بعد قبول تقديم المستندات المطابقة.

« **الدفع المختلط:** قد يتم دفع جزء من مبلغ خطاب الإعتماد عند الإطلاع، ويتم دفع المبلغ المتبقي وفقاً لشروط الدفع المؤجل المتفق عليها.

« **خطاب اعتماد الدفع عند الإطلاع/ الدفع المؤجل:** هو أداة تمويل تجاري تمنح المستورد فترة سداد مؤجلة (أجل)، بينما يتلقى المصدر الدفع عند الاستحقاق (فوراً). وبشكل أساسي، يتيح هذا النوع من خطابات الاعتماد للمستورد تأجيل السداد إلى تاريخ لاحق، بينما يتلقى المصدر الدفع فور الشحن وتقديم المستندات.

WARNING

- » All Letters of Credit are irrevocable. The consent of the beneficiary is required to cancel or amend LC terms.
- » The Bank only deals in documents and not underlying goods or services. Therefore, once an "in order" presentation is made by the beneficiary, the Bank will be liable to make payment under LC irrespective of conditions of goods or services.

تحذير

- » جميع خطابات الاعتماد غير قابلة للإلغاء. ويجب الحصول على موافقة المستفيد لإلغاء أو تعديل شروط خطاب الاعتماد.
- » يقتصر تعامل البنك مع المستندات فقط وليس مع البضائع أو الخدمات محل الالتزام. ولذلك، بمجرد قيام المستفيد بتقديم المستندات «المستوفية للشروط»، يصبح البنك ملزماً بالسداد بموجب خطاب الاعتماد بغض النظر عن حالة البضائع أو الخدمات.

6. Islamic Trust Receipt - Murabaha

Islamic Trust Receipt (TR) Murabaha finance is a short-term financing option for importers. The Bank essentially provides an Import Murabaha Finance to the importer, allowing them to take possession of imported goods being Agent while the Bank retains pledge until the finance is paid. The Bank pays the supplier directly or can reimburse the price of goods to the Customer if paid by the Customer. The Bank sells the Goods to Customer for a price payable at an agreed schedule. The importer / Customer then sells the goods and uses the proceeds to pay the Bank.

6. إيصال الأمانة الإسلامي - مرابحة

تمويل المرابحة بموجب إيصال الأمانة الإسلامي هو خيار تمويل قصير الأجل للمستوردين. يقوم البنك بتقديم تمويل مرابحة للاستيراد للمستورد، مما يتيح له استلام البضائع المستوردة بصفته وكيلة، مع احتفاظ البنك برهنه على البضائع إلى حين سداد التمويل بالكامل. كما يقوم البنك بسداد قيمة البضائع مباشرة للمستورد، أو سداد قيمتها للعميل إذا كان قد سدها مسبقاً. يقوم البنك ببيع البضائع إلى العميل بسعر يُسدد وفقاً لجدول سداد متفق عليه. ثم يقوم المستورد / العميل ببيع البضائع واستخدام حصيلة البيع لسداد المبلغ المستحق للبنك.

7. Shariah Structure

Shariah Structure varies according to each product, for more details please refer to the related agreements, General Terms and Condition as well as Terms & Conditions for Islamic Trade Finance & Related Services.

7. الهيكل الشرعي

الهيكل الشرعي يختلف بحسب كل منتج. ولمزيد من التفاصيل، يُرجى الرجوع إلى الاتفاقيات ذات الصلة، الشروط والأحكام العامة، وكذلك شروط وأحكام تسهيلات تمويل التجارة الإسلامية والخدمات ذات الصلة.

Sharia structure encompasses but not limited to, Good Murabaha with agency, Local or Import Goods Murabaha (Open Account or under Collection Documents,) London Metal Exchange (LME) Commodity Murabaha, Musawamah with on-sale through Service Provider, etc.

تشمل الهياكل الشرعية، على سبيل المثال لا الحصر، مرابحة السلع مع الوكالة، ومرابحة السلع المحلية أو المستوردة (بموجب الحساب المفتوح أو مستندات التحصيل)، ومرابحة السلع المدرجة في بورصة لندن للمعادن (LME)، والمساومة مع إعادة البيع من خلال مزود خدمات، وغيرها.

Under Murabaha, Bank appoints Customer to be its Agent to purchase certain shariah compliant goods except Gold and Silver. After Customer takes physical or constructive Delivery of the assets, the Bank sells the goods to the Customer after adding a pre-agreed profit. Customer pays the price to the Bank as per agreed schedule.

في المرابحة، يعين البنك العميل وكيلة عنه لشراء سلع معينة متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية، باستثناء الذهب والفضة. وبعد أن يتسلم العميل الأصول تسليماً فعلياً أو حكماً، يبيع البنك السلع للعميل بعد إضافة ربح متفق عليه مسبقاً. ويقوم العميل بسداد الثمن للبنك وفقاً لجدول السداد المتفق عليه.

Under Musawamah, Bank purchases certain shariah compliant goods from the Customer. The Bank appoints Customer as its Service provider to on-sell the goods. Independently, Customer guarantees the credit performance of identified buyers. In case Buyers are unable to pay, Customer, being Guarantor, is responsible to pay Bank's receivables as per the LC terms.

في المساومة، يشتري البنك سلعاً معينة متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية من العميل. ويعين البنك العميل مزوداً للخدمات لإعادة بيع تلك السلع. كما يلتزم العميل بصورة مستقلة، بضمان وفاء المشتريين المحددين بالتزاماتهم الائتمانية. وفي حال عدم قدرة المشتريين على السداد، يكون العميل، بصفته ضامناً، مسؤولاً عن سداد مستحقات البنك وفقاً لشروط الاعتماد المستندي.

All Trade services are performed under Wakala (agency) and Ujrah (Service Provider) concept whereby Bank represents the Customer and also provides certain services as per Global Banking standards and Central Bank of UAE's regulations.

تُنفَّذ جميع خدمات التجارة وفق مفهومي الوكالة والأجرة، حيث يمثل البنك العميل ويقدم له خدمات معينة وفقاً للمعايير المصرفية العالمية وتعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

Where Bank adds its confirmation to Export Letter of Credit, the Bank assumes additional Guarantee under shariah compliant Kafala concept.

وفي حال إضافة البنك تأييده إلى الاعتماد المستندي للتصدير، فإنه يتحمل التزام ضمان إضافي وفق مفهوم الكفالة المتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية.

8. Fees & Charges

8. الرسوم والتكاليف

The key fees and charges covering import, export, collection, trust receipt, are mentioned below. However, for detailed trade finance fees and charges please refer to the Bank website.

أدناه الرسوم والتكاليف الرئيسية المتعلقة بتحصيل الاستيراد والتصدير وإيصال الأمانة ومع ذلك، يرجى الرجوع إلى الموقع الإلكتروني للبنك للاطلاع على التفاصيل الكاملة لرسوم وتكاليف تمويل التجارة.

Note: The fees and charges in certain cases will be documented under the Facility Offer Letter (FOL) and those charges will prevail. In absence of any specific mention, the Schedule of Charges will apply.

ملاحظة: في حالات معينة، يتم توثيق الرسوم والتكاليف بموجب «خطاب عرض التسهيلات»، وتكون لها الأولوية في التطبيق. أما في حال عدم وجود نص محدد بهذا الشأن، يُطبق جدول الرسوم.

* Fees are exclusive of VAT

* جميع الرسوم لا تشمل ضريبة القيمة المضافة المطبقة.

PARTICULARS	CHARGES
Import	
LC Opening commission	

البيانات	المصرفات
الاستيراد	
عمولة فتح خطاب اعتماد	

For LC up to AED 100,000 (min 3 months)	0.125% per month, min AED 250
For LC amount thereafter (min 3 months)	0.0625% per month, min AED 375
Amendment Charges	As per LC charges, min AED 100
FIDBC	
Commission - retirement of Sight Collection Bills & Acceptance of Usance Bills	0.125%, min AED 250
Documents returned unpaid (Accepted BOE/Sight Bills)	AED 200 from drawee & US\$ 100 from bank
Delivery of Documents free of payment	
» Sight Collection Bills	0.125%, min AED 250 + Exchange rate differential
» Usance Unaccepted Draft	0.125%, min AED 250 + Exchange rate differential
» Usance Accepted Draft	Exchange rate differential
Overdue commission on DA & Sight documents	0.125%, min AED 250 per document per month
PAD/UPAD	
Acceptance of documents under DA LCs	0.25% pm or part thereof min 250
Applicant account US\$ bills	
» If reimbursement allowed	US\$ 150
» If currency other than USD	200
Discrepancy fee to be deducted from the proceeds payable to the negotiating bank	US\$ 110 per bill
Export	
Commission on handling export documents	0.125%, min AED 250
LC advising charges	Customer AED 200
	Non-customer AED 300
Amendment advising charges	Customer AED 100
	Non-customer AED 250
Transfer LC commission	0.125%, min AED 250
Assignment of proceeds under Export LC	0.125%, min AED 250
Overdue Commission - Export Sight & Usance Collection Bills	AED 150 per month starting after 60 days from lodgment (max 4 months)
Trust Receipt	
Direct Payment under TR	0.125% per month, min AED 250 (min 3 months)

9. Customer Obligations

- » The Customer shall advise the Bank immediately of any change in their address, legal status, constitution and any other information relevant to their legal existence, status and activities and periodically provide the Bank with copies of such documents the Bank may request from time to time in this connection.

خطاب الإعتماد حتى 100,000 درهم (3 أشهر كحد أدنى)	0.125% شهرياً، بحد أدنى 250 درهم
خطاب الإعتماد بمبلغ بعد ذلك (3 أشهر كحد أدنى)	0.0625% شهرياً، بحد أدنى 375 درهم
رسوم التعديل	وفقاً لخطاب الاعتماد بحد أدنى 100 درهم
فواتير الاستيراد للتحويل	
عمولة- سداد فواتير تحويل عند الطلب و قبول فواتير مؤجلة	0.125%، بحد أدنى 250 درهم
المستندات المرتجعة دون سداد (كميالة/ فواتير مؤجلة مقبولة)	200 درهم من المسحوب عليه و 100 دولار أمريكي من البنك
تسليم مستندات دون دفع	
« تحويل فواتير عند الإطلاع	0.125%، بحد أدنى 250 درهم + فرق سعر الصرف
« مسودة كميالة لأجل غير مقبولة	0.125%، الحد الأدنى 250 درهم + فرق سعر الصرف
« مسودة كميالة لأجل مقبولة	فرق سعر الصرف
عمولة مستحقة الدفع لقبول مستندات ومستندات عند الإطلاع	0.125% بحد أدنى 250 درهم لكل مستند شهرياً
الدفع مقابل المستند/ الدفع مقابل معاينة المستندات	
قبول مستندات بموجب خطابات اعتماد قبول مستندات	0.25 % للشهر أو جزء منه بحد أدنى 250 درهم
حساب مقدم طلب الفواتير بالدولار الأمريكي	
عند إتاحة السداد	150 دولارا أمريكي
بعملة أخرى غير الدرهم	200 درهم
رسوم التناقص التي يجب خصمها من العائدات المستحقة للبنك المفاوض	110 دولار أمريكي لكل فاتورة
التصدير	
عمولة معالجة مستندات التصدير	0.125% بحد أدنى 250 درهم
رسوم إشعار خطاب الاعتماد المستندي	للميل 200 درهم
	لفير الميل 300 درهم
رسوم تعديل الإبلاغ	للميل 100 درهم
	لفير الميل 250 درهم
عمولة تحويل خطاب الاعتماد المستندي	0.125% بحد أدنى 250 درهم
التنازل عن العائدات بموجب خطاب الاعتماد تصدير مستندي	0.125% بحد أدنى 250 درهم
عمولة متأخرة - كميالات التحويل عند الاطلاع ولأجل (صادرات)	150 درهم شهرياً تبدأ بعد 60 يوماً من تاريخ الإيداع (أقصاها 4 شهوراً)
إيصال الأمانة	
الدفع المباشر بموجب إيصال الأمانة	0.125% شهرياً، بحد أدنى 250 درهم (3 أشهر كحد أدنى)

9. التزامات العميل

« يتعين على العميل إخطار البنك فوراً بأي تغيير في عنوانه أو وضعه القانوني أو تكوينه أو أي معلومات أخرى مرتبطة بوجوده القانوني ووضعه وأنشطته، كما يجب عليه تزويد البنك بشكل دوري بنسخ من المستندات التي يجوز أن يطلبها البنك من حين لآخر في هذا الخصوص.

- » The Customer should carefully check the transactions in the statement and any error or discrepancy must be notified in writing to the Bank within thirty (30) business days from the date on which the statement is sent to the Customer. The statement will be deemed to be correct and the Customer may not thereafter raise any objection.

10. Key Disclosures & Risks

- » The Bank can amend any of the applicable terms of the facility or the Schedule of Charges at the bank's discretion.
- » Any amendment to the Schedule of Charges will be notified to the Customer with a sixty (60) calendar days notice prior to amendment. Changes to the Schedule of Charges will be updated on the Bank website.

11. Cooling Off Period

The Bank will offer the Customer a Cooling Off Period of five (5) Business Days after signing the contractual agreements during which time the Customer has the right to withdraw from the products without any penalty or prescribing any reason whatsoever. Should the Customer choose to avail the Cooling Off Period, the Bank will proceed with the set-up and booking of the facility only after the Cooling Off Period has expired.

The Bank may not offer the Cooling Off Period for some banking services that have a third party involvement or are price and or cost sensitive or require immediate execution. For further details kindly refer to the section on Cooling Off Period on the Bank website

12. Personal Information: Data Collection, Privacy and Usage

The Bank is committed to protect your account information and transaction details. It is ensured that all controls relating to personal data privacy/ protection as required in relevant legislation, regulations and contractual clauses (as applicable) are in place. Further, the Bank may at its discretion and for any purpose (including for the purpose of fraud prevention, audit and debt collection, or if required by any competent government or regulatory body) share any information, details or data relating to the Customer and/or the Accounts and/or the Customers transactions with the regulators, Bank's service providers and affiliates. For further details, kindly refer to the Data Privacy Notice on the Bank website.

13. Complaints & Feedback

The Customer may lodge a complaint regarding any deficiency, discrepancy, or other matter through the Bank's website. A unique reference number is generated instantly upon submission of the online complaint form to facilitate tracking. In cases where a Customer has verbally expressed dissatisfaction with the Bank's products or services and the matter is not resolved to their satisfaction by Bank staff, the complaint will be formally registered through the same process.

The Bank endeavours to resolve complaints within ten (10) business days. Customers may also lodge complaints by visiting any of the Bank's branches or by contacting the Call Center at 800 HABIB (42242) within the UAE or +971 (4) 419 5555 from outside the UAE.

If the Customer is not satisfied with the response from the Bank, then the Customer can escalate (with all necessary details) and address the same to the Country Manager via email at complaints@habibbank.com.

If the Customer still feels the Bank has not resolved the complaint to their satisfaction, the Customer has the right to further escalate by contacting Sanadak, UAE's independent financial Ombudsman Unit. Sanadak will accept the complaint, only if the complaint was not registered by the Bank or the Bank did not provide a final response to the complaint within thirty (30) calendar days of initial lodgement or or if the Customer is not satisfied with the resolution of the complaint.

» يجب على العميل التحقق بعناية من المعاملات الواردة في كشف الحساب، ويجب عليه الإبلاغ البنك خطياً عن أي خطأ أو تناقض في غضون ثلاثين (30) يوماً من تاريخ إرسال كشف الحساب إلى العميل. وإلا سيُعتبر كشف الحساب صحيحاً ولا يجوز للعميل بعد ذلك إبداء أي اعتراض.

10. الإفصاحات والمخاطر الرئيسية

- » يجوز للبنك تعديل أيًا من شروط التسهيل المطبقة أو جدول الرسوم وفقاً لتقدير البنك منفرداً.
- » يتم إخطار العميل بأي تعديل يطرأ على جدول الرسوم قبل ستين (60) يوماً تقويمياً من موعد التعديل، كما سيتم تحديث التغييرات التي تطرأ على جدول الرسوم على الموقع الإلكتروني للبنك.

11. خيار الشرط

يقدم البنك للعميل لفترة خيار الشرط مدتها (5) أيام عمل بعد توقيع الاتفاقيات التعاقدية، وخلال هذه الفترة يحق للعميل الانسحاب من طلب المنتجات دون أي عواقب أو ذكر السبب مهما كان. في حالة إختيار العميل الاستفادة من خيار الشرط، لا يواصل البنك إعداد وجيز التسهيلات إلا بعد انتهاء فترة خيار الشرط.

يجوز للبنك ألا يتيح فترة خيار الشرط لبعض الخدمات المصرفية التي تتضمن طرفاً ثالثاً أو التي تتأثر أسعارها أو تكلفتها بتقلبات السوق أو التي تتطلب تنفيذاً فورياً. لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى القسم الخاص بفترة خيار الشرط على الموقع الإلكتروني للبنك.

12. المعلومات الشخصية: جمع البيانات والخصوصية والاستخدام

يلتزم البنك بحماية معلومات حسابك وتفاصيل المعاملات. يتم التأكد من تطبيق جميع الضوابط المتعلقة بخصوصية / حماية البيانات الشخصية على النحو المطلوب في التشريعات واللوائح والبنود التعاقدية ذات الصلة (حسب الاقتضاء). علاوة على ذلك، يجوز للبنك وفقاً لتقديره الخاص ولاي غرض كان (بما في ذلك منع الاحتيال والتدقيق وتحصيل الديون أو في حالة طلب أي هيئة حكومية أو تنظيمية مختصة) مشاركة أي معلومات أو تفاصيل أو بيانات تتعلق بالعميل و / أو الحسابات و / أو معاملات العملاء مع المنظمين ومقدمي خدمات البنك والشركات التابعة. للمزيد من التفاصيل الرجاء الرجوع إلى موقع البنك على الإنترنت.

13. الشكاوى والملاحظات

في حالة أي قصير أو تناقض أو أي مسألة أخرى يمكن للعميل تسجيل شكوى خلال موقعنا الإلكتروني. تنشئ تهيئة نموذج الشكاوى رقماً فورياً وهو المرجع لأغراض متابعة الشكاوى. في الحالات التي يُعرب فيها العميل شفهيًا عن عدم رضاه عن منتجات أو خدمات البنك ولم يتم حل المسألة بما يرضيه من قِبل موظفي البنك، يتم تسجيل الشكاوى رسمياً وفقاً للإجراء ذاته

وسيسعى البنك جاهداً إلى حل الشكاوى خلال 10 أيام عمل. كما يمكن للعميل زيارة أي من فروع البنك لتسجيل الشكاوى شخصياً، أو الإتصال على مركز إتصالات البنك على الأرقام: 800 HABIB (42242) أو +971 (4) 419 5555 (من خارج إ.ع.م)

في حالة عدم رضا العميل عن إستجابة البنك، فيمكن للعميل تصعيد الشكاوى (ومعها كل التفاصيل اللازمة) ومخاطبة المدير الإقليمي عبر البريد الإلكتروني: complaints@habibbank.com.

إذا إستمر عدم رضا العميل عن حل الشكاوى الذي قدمه البنك يحق للعميل المزيد من التصعيد عن طريق التواصل مع "سندك"، وهي وحدة مستقلة لتسوية المنازعات المصرفية والتأمينية في دولة الإمارات العربية المتحدة. يتم قبول الشكاوى لدى "سندك" فقط في حالة عدم تسجيل الشكاوى بواسطة البنك، أو عدم تقديم البنك إستجابة نهائية خلال 30 يوماً تقويمياً من التقديم الأولي للشكاوى، أو عدم رضا العميل عن الحل المطروح.

800 SANADAK (800 72 623 25)

www.sanadak.gov.ae

Info@sanadak.gov.ae

Sanadak Unit

Emirates Institute of Finance Building, Ground Floor,
Sultan Bin Zayed The First Street, Abu Dhabi, UAE

800 SANADAK (800 72 623 25)

www.sanadak.gov.ae

Info@sanadak.gov.ae

وحدة سنذاك

مبنى معهد الإمارات المالي - الطابق الأرضي
شارع سلطان بن زايد الأول - أبوظبي، إ.ع.م.

14. Multi-Channel Support

The Customer can get assistance by using any of the below channels to report complaint/s, any loss or any theft related to banking products and services:

Visit any of our branches in the UAE

800 HABIB (42242) or +971(4) 419 5555 (from outside UAE)

csd@habibbank.com

www.habibbank.com/ae

14. الدعم المتعدد القنوات

يمكن للعميل الحصول على المساعدة باستخدام أي من القنوات التالية للإبلاغ عن شكوى/شكاوى أو أي فقدان أو سرقة تتعلق بالمنتجات والخدمات المصرفية:

زيارة أي من فروعنا في دولة الإمارات العربية المتحدة

800 HABIB (42242) أو +971 (4) 419 5555 (من خارج إ.ع.م.)

csd@habibbank.com

www.habibbank.com/ae

15. Copyright

The contents of the document including, but not limited to the logo, pages, text, graphics, links, information and material therein are the property of Habib Bank AG Zurich UAE and protected by copyright. Any unauthorized use, link, or reproduction of information, material is strictly prohibited.

محتويات هذه الوثيقة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الشعار والصفحات والنصوص والرسومات والروابط والمعلومات والمواد الواردة فيها هي ملك لحبيب بنك اي جي زيوريخ إ.ع.م. ومحمية بموجب حقوق النشر. ممنوع منعاً باتاً أي استخدام غير مصرح به أو ربط أو استنساخ المعلومات أو المواد.

16. Customer Acknowledgement

I, hereby acknowledge that I have received a copy of this Key Facts Statement at the time of applying for the facility. I, understand this document sets out the primary conditions and limitations of this product and I will ensure I review my Facility Offer Letter for the complete information on the terms and limitations applicable to this product.

16. إقرار العميل

بموجب أقر أنني قد استلمت نسخة من بيان الحقائق الرئيسية هذا عند تقديم طلب الحصول على التسهيلات الائتمانية، وأدرك أن هذه الوثيقة توضح الشروط والقيود الأساسية لهذا المنتج، كما أتعهد بمراجعة خطاب عرض التسهيلات الخاص بي للاطلاع على كافة البنود والقيود المطبقة على هذا المنتج.

Applicant Signature 1	توقيع مقدم الطلب 1
-----------------------	--------------------

Name _____

Place _____

Date _____

Applicant Signature 2	توقيع مقدم الطلب 2
-----------------------	--------------------

Name _____

Place _____

Date _____

Applicant Signature 3	توقيع مقدم الطلب 3
-----------------------	--------------------

Name _____

Place _____

Date _____

Applicant Signature 4	توقيع مقدم الطلب 4
-----------------------	--------------------

Name _____

Place _____

Date _____

FOR OFFICE USE

Signature _____

Verified by _____